

REDAKČNÍ RADA

Ing. Gabriela Basařová, CSc., Josef Beran, Růžena Biehalová — *redaktorka*, Josef Čáp, Ing. Oldřich Diddi, prof. Ing. Dr. Josef Dyr, Dr. Sc., RNDr. Anastázia Ginterová, CSc., Ing. Karel Hauser, CSc., Ing. Jozef Janiga, Ing. Jan Jílek, Ing. Gaston Klazar — *předseda redakční rady*, Ing. Štefan Klempa, Ing. Antonín Kratochvíle, Ing. Jozef Marcina, Ing. Jiří Maštovský, Michal Pramuk, Ing. Jaroslav Složil, Jiří Tarant, Ing. Josef Tomíšek

OBSAH

II. diskusní den pracovníků Výzkumného ústavu pivovarského a sladařského a praxe	241
Sauer Z.: Současný stav výzkumu a otevřená problematika kontinuální výroby piva u nás a v zahraničí	241
Tarnoy P. P.: Kontinuální výroba piva v praxi	246
Kocar B.: Směry ve výstavbě varen	251
Bendová O., Kurzová V.: Problematika koliformních mikroorganismů	253
Beran J.: Řešení trvanlivosti nealkoholických nápojů	254
Markvart J.: Otázky vhodnosti dosavadního sortimentu nealkoholických nápojů	255
Z našich závodů	258
Naše anketa — vedoucí hospodářští pracovníci k aktuálním problémům	259
Kritika — Bibliografie	261
Referáty	262

СОДЕРЖАНИЕ

Второй день обмена мнениями между работниками Исследовательского института пивоваренной и солодильной промышленности и производственниками	241
Шауер З.: Проблемы внедрения технологии непрерывной варки в Чехословакии и за границей в свете результатов новейших исследований работ	241
Тарноу П. П.: Непрерывное пивоварение на практике	246
Коцар Б.: Новейшие направления в области оборудования варочных цехов	251
Бендова О., Курцова В.: Бактерии группы кишечной палочки, встречающиеся в пиве	253
Беран Й.: Стойкость безалкогольных напитков	254
Маркварт Й.: К вопросу ассортимента выпускаемых в Чехословакии безалкогольных напитков	255
По заводам	258
Наша анкета — Как смотрят ответственные экономические работники на актуальные проблемы?	259
Критика — Библиография	261
Рефераты	262

CONTENTS

The Second Day of Open Discussion Between the Workers of the Research Institute of Brewing and Malting Industries and Brewers	241
Šauer Z.: Present State of Research Works on Continuous Brewing in Czechoslovakia and Abroad and Some Open Problems of this Technology	241
Tarnoy P. P.: Continuous Brewing in Practice	246
Kocar B.: Recent Trends in Brewhouse Equipment	251
Bendová O., Kurzová V.: Coliform Microorganisms Infesting Beer	253
Beran J.: Keeping Quality of Non-alcoholic Beverages	254
Markvart J.: Is the Line of Non-alcoholic Beverages Produced in Czechoslovakia adequate?	255
Reports from Factories	258
Our Inquiry — Managers Speak of Present Economical Problems	259
Current Book Review	261
Reports — Brevities	262

INHALT

II. Diskussionstag der Forschungsarbeiter des Institutes für Brauerei und Mälzerei mit den Praktikern	241
Šauer Z.: Der gegenwärtige Stand und die offene Problematik der Forschung auf dem Gebiet der kontinuierlichen Bierfabrikation in der ČSSR und im Ausland	241
Tarnoy P. P.: Kontinuierliche Bierproduktion in der Praxis	246
Kocar B.: Richtungen in der Sudwerkkonstruktion	251
Bendová O., Kurzová V.: Problematik der coliformen Mikroorganismen	253
Beran J.: Lösung des Problems der Haltbarkeit der alkoholfreien Getränke	254
Markvart J.: Eignung des bisherigen Sortiments der alkoholfreien Getränke	255
Aus unseren Betrieben	258
Unsere Umfrage — Leitende wirtschaftliche Persönlichkeiten zu den aktuellen Problemen	259
Kritik — Bibliographie	261
Referate	262

TABLE DES MATIÈRES

Deuxième journée de discussions des travailleurs de l'Institut de recherches de la bière et du malt ainsi que des praticiens	241
Šauer Z.: Etat actuel des recherches et les problèmes ouverts de la production continue de la bière chez nous et à l'étranger	241
Tarnoy P. P.: Production continue de la bière en pratique	246
Kocar B.: Tendances dans la construction des salles de brassage	251
Bendová O., Kurzová V.: Problèmes des microorganismes coliformes qui se présentent dans les bières et dans les produits de brasserie	253
Beran J.: Solution de la durabilité des boissons non alcooliques	254
Markvart J.: Questions sur l'opportunité de l'assortiment actuel des boissons non alcooliques	255
Communications de nos entreprises industrielles	258
Notre enquête — Contributions des dirigeants de l'économie aux problèmes actuels	259
Critique — Bibliographie	261
Rapports	262